

TABLE OF CONTENTS

Approval Sheet	iii
Admission Sheet	iv
Motto	v
Dedication	vi
Acknowledgements	vii
List of Tables and Figure	x
List of Abbreviation	xi
Abstract	xii
Intisari	xiii
Chapter I Introduction and Theoretical Background	1
1.1 Background of Choosing the Subject.....	1
1.2 Research Questions	5
1.3 Focus of Examination	5
1.4 Scope of the Study	5
1.5 Contribution	5
1.6 Theoretical Approach.....	6
1.7 Research Methodology	9
1.7.1 Method of Collecting the Data	9
1.7.2 Method of identifying and classifying the data	9
1.7.3 Method of analyzing the data	9
1.8 Literature Review.....	10
1.9 Presentation.....	12
Chapter II Translation Errors Found in the Captions of Museum Displays	13
2.1 Translation and Translation Error	13
2.1.1 Translation	13
2.1.2 Translation Error	14
2.2 The Classification of Translation Errors Found in the Captions of Museum.....	15
2.2.1 Borrowed SL Terms.....	16
2.2.2 Combination of SL and TL	21
2.2.3 Mistranslation of Loan Words	23
2.2.4 The Use Too-General Words and Phrases	25
2.2.5 Incorrect Diction	27

Chapter III Translation Strategies to Overcome Translation Errors Found in The Captions of Museum Displays in Yogyakarta	38
3.1 Translation Strategies	38
3.2 Strategies for Translation Problems in Museum Captions	44
Chapter IV Conclusion	52
Bibliography	55
Appendix	59